



FRAGEN - FAQ



Dieses Dokument umfasst die am häufigsten auftretenden Fragen in Bezug auf die externe Qualitätskontrolle (EQK) und die entsprechenden, möglichen Antworten und Lösungen.

Organisation der Ringversuche

Fragen - Logistik	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Die Proben des Ringversuchs wurden am Montag versandt, aber heute, Mittwoch, sind sie noch nicht eingetroffen.	Die Proben werden mit der Post versandt. Normalerweise erhalten Sie die Lieferung innerhalb von 2 bis spätestens 3 Tagen. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie Ihr Postbüro (Briefträger) oder klären Sie intern ab, ob niemand anderes sie empfangen hat. Dann nehmen Sie mit dem CSCQ Kontakt auf.
2. Ist die Stabilität der Proben während des Transportes (Raumtemperatur) garantiert?	Sämtliche Proben sind stabilisiert und der Transport bei Raumtemperatur, innerhalb von 72 Stunden, ist zugelassen. Nach Erhalt müssen sie jedoch bei +4 °C aufbewahrt werden.
3. Wie kann ich den Erhalt der Proben vorplanen?	Der Ringversuchs-Kalender ist auf unserer Website verfügbar und gibt die Versand-Daten an, welche ebenfalls auf den Berichten erscheinen. Somit können Sie sich über das Jahr organisieren und zur richtigen Zeit Ihren Briefkasten überwachen.
4. Mein Labor ist während der Woche des Probenversandes geschlossen.	Auf Anfrage kann der Probenversand ausnahmsweise um 1 Woche verschoben werden. Dies muss 2 Wochen vor dem Versand geschehen. Der Abgabetermin der Resultate muss jedoch eingehalten werden.
5. Ich konnte an einem Ringversuch nicht teilnehmen. Was kann ich unternehmen?	Kontaktieren Sie das CSCQ. Einige Programme werden mehr als 4 Mal pro Jahr organisiert. Daher besteht die Möglichkeit an einem zusätzlichen Ringversuch, im allgemeinen Ende des Jahrs, teilzunehmen.
6. Ich bin für vier jährliche Ringversuche eingeschrieben, finde aber, dass dies zu viel ist. Was kann ich tun?	Die QUALAB schreibt eine Teilnahme an mindestens 4 Ringversuchen (Abgabe von 4 Resultaten pro Analyse). Es handelt sich um eine gesetzliche Verpflichtung.
7. Ich bin für vier jährliche Ringversuche eingeschrieben, möchte jedoch an mehr Ringversuchen teilnehmen.	Für einige Parameter, organisiert das CSCQ zwischen 4 und 12 Ringversuche pro Jahr. Bitte beachten Sie den Ringversuchs-Kalender und die Programmdatenblätter oder kontaktieren Sie uns um Ihre Einschreibung so gut wie möglich Ihren Bedürfnissen anzupassen.
8. Ich habe gerade mein Mess-System oder mein Reagenz gewechselt. Was muss ich tun?	Damit Ihre Resultate in der richtigen Methode ausgewertet werden, ist es unerlässlich uns jeden Wechsel sofort mitzuteilen.
9. Ich habe kein Resultat zu übermitteln, da der Parameter bei uns nicht mehr bestimmt wird.	Wenden Sie sich umgehend an das CSCQ, damit wir die Linie vor dem Abschlussdatum des Ringversuchs löschen können, um zu verhindern, dass das nicht abgegebene Resultat als nicht konform ausgewertet wird.
10. Ich bin neu im Labor. Wo kann ich für meine EQK Hilfe finden?	Auf unserer Website finden Sie technische Unterlagen unter der Sparte «Publikationen» und Gebrauchsanweisungen unter «Unterlagen».

Material

Fragen - Proben	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Ich weiss nicht welche Probe ich auf meinem Mess-System benutzen soll.	Auf EQAcom, wenn Sie einen Ringversuch anwählen, oder auf dem Resultate-Formular, finden Sie eine Tabelle, die pro Linie Folgendes angibt: Name der Probe, Name des Parameters, Name des Mess-Systems.
2. Ich habe meine Probe verschüttet, was kann ich machen?	Wenn Ihre Probe verschüttet oder kaputt ist, können Sie uns kontaktieren um eine Neue zu erhalten. Sie wird zum Preis der Probe und den Versandkosten verrechnet. Die aktualisierte Preisliste ist auf unserer Website einsehbar.
3. Ich habe mein Paket erhalten und eine Probe fehlt oder ist kaputt.	Falls eine Probe fehlt oder kaputt bei Ihnen ankommt, bitten wir Sie umgehend zu informieren. Falls noch vorhanden, können wir Ihnen eine neue Probe zusenden.

Fragen - Urine-Slide	Antworten und Lösungsvorschläge
4. Für den Ringversuch (Urine-Slide) habe ich die Probe (US) zur Rekonstitution erhalten. Es fehlt mir aber die Flasche mit dem Puffer zur Auflösung (99mL).	Der Versand der 4 Pufferlösungen (je 99 mL) erfolgt separat Anfangs Jahr (meist im Februar). Sie erhalten die 4 Flaschen gleichzeitig für die 4 Ringversuche im Jahr (03, 06, 09, 11-MB) und müssen diese im Kühlschrank bei +4 °C aufbewahren und je eine Flasche pro Ringversuch verwenden.
5. Wie kann ich die Probe US wiederherstellen?	Die praktische Anleitung zur Vorbereitung der externen Qualitätskontrolle Urine Slide/Uricult® ist auf unserer Website einsehbar: http://www.cscq.ch/SiteCSCQ/FichierPDF_DE/IN-FormMB-Urikult-DE.pdf

EQAcom: Elektronische Anwendung zur Erfassung der Resultate und Einsicht der Berichte für EQK —

Fragen - EQAcom	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Sicherheit	Der Zugang zu dieser Applikation wird mit Hilfe eines Benutzernamens und eines Passwortes kontrolliert. Dazu kommt ein gesichertes Kommunikationsprotokoll zwischen dem Arbeitsplatz der Praxis oder des Laboratoriums und dem CSCQ.
2. Ich habe meinen Antrag zur Einschreibung im EQAcom eingereicht. Weshalb muss ich noch meine E-Mail Adresse mitteilen?	Das CSCQ braucht Ihre E-Mail Adresse, um Ihnen persönlich Ihren Anwendernamen und Ihr Passwort zu übermitteln, welche Ihnen den Zugang zum EQAcom ermöglichen, und um Sie zu informieren sobald die Ringversuchsberichte freigegeben sind.
3. Die Archivdateien mit den Ringversuchsberichten können in meinem Computer nicht geöffnet werden. Warum?	Zum Lesen und Dekomprimieren der Dateien muss ein entsprechendes Programm benutzt werden. Die meisten Komprimier/Dekomprimier-Programme können die übermittelten Archivdateien interpretieren. Die Software «opensource» 7-Zip kann kostenlos heruntergeladen werden, unter folgender Adresse: http://www.7-zip.org .

Abgabe der Resultate im EQAcom

Fragen - Erfassung der Resultate	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Ich verfüge nur über einen Teil der Resultate des Ringversuchs. Kann ich trotzdem mit der Erfassung beginnen?	Es ist durchaus möglich, die Resultate eines Ringversuchs nach und nach zu übermitteln, solange das Abschlussdatum nicht überschritten ist. Der gegenwärtige Stand der Erfassung wird mit der Anzeige <u>Teilweise</u> angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass noch Resultate zu erfassen sind.
2. Das Gültigkeitsdatum auf meinem Fläschchen ist erreicht. Kann ich es noch gebrauchen?	Ja, denn dieses Datum entspricht dem Abgabedatum der Resultate, nicht dem Verfalldatum der Probe.
3. Ich kann eine Bestimmung nicht durchführen, da mir ein Reagenz fehlt. Kann ich trotzdem meine anderen Resultate erfassen?	Die Resultate eines Ringversuchs können auch teilweise erfasst werden. Beim Fehlen eines Resultates für einen Parameter lassen Sie das Feld mit den «*****» oder der Angabe <u>Nicht erfasst</u> . Der Erfassungsstatus wird mit dem Vermerk <u>Teilweise</u> angezeigt.
4. Ich kann meine Resultate im vorgesehenen Feld nicht erfassen, die «*****» blockieren mich.	Im Feld «*****» müssen Sie den Cursor innen rechts positionieren und es erscheint ein grösseres Kreuz. Wenn Sie darauf klicken, verschwinden die «*****» und lassen ein leeres Feld indem Sie Ihr Resultat erfassen.
5. Der Ringversuch für den ich die Resultate erfassen muss, erscheint nicht, wenn ich «Erfassen» im Menü Resultate anklicke. Warum?	Das Erfassen von Resultaten ist nach Abschluss des Ringversuchs nicht mehr möglich. Sie müssen die Resultate auf ein Formular überschreiben, dass Sie im EQAcom unter <u>Datenabfrage</u> finden. Dieses senden Sie uns so schnell wie möglich per E-Mail.
6. Ich habe meine Resultate im EQAcom eingegeben. Sie erscheinen jedoch im Bericht als nicht erhalten, da ich vergessen habe auf «an das CSCQ übermitteln» zu klicken. Was kann ich tun?	Nach Zustimmung des CSCQ, müssen Sie die Resultate auf ein Formular überschreiben, dass Sie im EQAcom unter <u>Datenabfrage</u> finden. Dieses senden Sie uns per E-Mail mit einem Scann der Resultate Ihres Gerätes, als Beweis, dass die Analysen während der vorgesehenen Zeit gemacht wurden.
7. Die von mir verwendete Einheit ist im Abrollmenü nicht aufgeführt?	Eine Standardisierung der Laborresultate ist unerlässlich, zudem wird die Verwendung der SI-Einheiten dringend empfohlen. Wir empfehlen Ihnen, das quantitative Resultat in SI-Einheiten umzurechnen. Falls Sie Ihre Einheit im Abrollmenü nicht finden, senden Sie ein E-Mail an das CSCQ mit Ihrer Teilnehmernummer, dem Ringversuchs-Kode, dem Parameter und der von Ihnen gebrauchten Einheit. Wir werden Sie schriftlich benachrichtigen, ob diese Einheit verfügbar sein wird.

8. Ich habe für einen Ringversuch Änderungen mitgeteilt. Warum erscheinen sie nicht auf der Erfassungsmaske am Bildschirm.?	Die per E-Mail übermittelten Änderungen werden normalerweise auf der Erfassungsmaske sofort nachgetragen. In Ausnahmefällen können diese vom CSCQ erst bei der Ausarbeitung des Ringversuchsberichtes validiert und berücksichtigt werden.
9. Wie kann ich sicher sein, dass meine Resultate vom CSCQ registriert worden sind?	<ul style="list-style-type: none"> • Nach Erfassen der Resultate eines Ringversuchs (z.B. Chemie) klicken Sie auf die Taste <u>An das CSCQ übermitteln</u>. Sogleich erscheint ein Fenster auf Ihrem Bildschirm, mit der Angabe der Anzahl erfassten und übermittelten Resultate. Diese Meldung bestätigt Ihnen, dass Ihre Resultate vom CSCQ registriert wurden. • Falls Sie Ihre erfassten Resultate überprüfen wollen, müssen Sie: <ol style="list-style-type: none"> 1. Im linken Menü auf <u>Datenabfrage</u> klicken, dann den entsprechenden Ringversuch anwählen, im neuen Fenster sind die in der CSCQ-Datenbank gespeicherten Resultate des entsprechenden Ringversuchs ersichtlich. 2. Resultate überprüfen, und diese wenn nötig ändern. Vergessen Sie nicht, die korrigierten Resultate erneut ans CSCQ zu übermitteln, indem Sie auf (<u>An das CSCQ übermitteln</u>) klicken. 3. Nicht vergessen sich auszuloggen.

Die Anzeige im EQAcom

Fragen - Anzeige	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Gewisse angebotene Funktionen bleiben auch nach dem Anklicken inaktiv. Warum?	Manche Funktionen öffnen ein neues Fenster, um Informationen oder Formulare anzuzeigen. Wenn nach der Aktivierung der Funktion das Fenster nicht erscheint, ist es wahrscheinlich im Hintergrund bereits offen, aber durch ein anderes Fenster verdeckt. Um das betreffende Fenster in den Vordergrund zu rücken, klicken Sie in der Taskleiste unten am Bildschirm auf die entsprechende Miniaturansicht.
2. Obwohl meine Berichte als abrufbar angezeigt sind, kann ich diese nicht öffnen. Warum?	Wenn ich einen von meinen Ringversuchsberichten öffnen will (Optionen <u>Bericht</u> + <u>Einsicht</u> , links im Menü) erscheint ein Fenster, aber der Bericht wird nicht geöffnet (leeres Fenster oder Fenster mit einer Reihe von Zeichen). Es gibt folgende Lösungen: <ol style="list-style-type: none"> 1) Die letzte Version Acrobat Reader herunterladen. Auf der EQAcom Hauptseite wird ein Link angezeigt (Option <u>Links</u> + <u>Acrobat Reader</u>, links im Menü). 2) Die letzte Version Ihres Navigators herunterladen. Diese ist auf der Website Ihres Providers erhältlich. 3) Als letzte Lösung nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Informatik-Service auf.

Berichte und Auswertungen der Ringversuche

Fragen - Lektüre des Berichtes	Antworten und Lösungsvorschläge
1. In welcher Reihenfolge soll der graphische Teil und die Tabelle des Berichtes gelesen werden?	Überprüfen Sie folgende Punkte: <ul style="list-style-type: none"> • Name Ihres Gerätes, • Die QUALAB-Auswertung (falls der Parameter obligatorisch ist): konform oder nicht konform? • Den QUALAB-Bereich, • Die FAC-Auswertung (Leistungsfaktor) und die des Z-score, • Die Position Ihres Resultates auf der graphischen Darstellung, • Die Rückverfolgbarkeit Ihrer FAC-Leistung.
2. Was tun, wenn Zielwert und FAC-Wert fehlen?	In manchen Fällen ist es nicht möglich einen Zielwert pro Methode auszurechnen. Diese Situation tritt zum Beispiel ein, wenn die Anzahl der abgegebenen Resultate zu niedrig ist (< als 7 Teilnehmer) oder bei einer plurimodalen Verteilung. Beobachten Sie die Position Ihres Resultats auf der Graphik und schätzen Sie die Richtigkeit Ihres Resultats im Vergleich zum Kollektiv aller Methoden.

3. Meine IQK ist immer gut, aber die Auswertung im Ringversuch ist ungenügend. Woher kommt das?	Es gibt fehlerhafte Leistungen, die nur bei der EQK zum Vorschein kommen. Der Grund dafür muss gefunden werden (z.B. falsche Einheitseingabe, Probenverwechslung, falsche Methodenkodierung, abgelaufene Reagenzien oder Kalibratoren, usw.). Die IQK sind vom Hersteller genau auf Ihre Geräte angepasst. Sie überwachen die Analysenpräzision und spiegeln ein Richtigkeitsproblem nicht gut wider. Die EQK überwacht die Richtigkeit, Ihr Resultat wird mit denen der anderen Anwender Ihres Gerätes verglichen. Der Toleranzbereich der QUALAB entspricht meist nicht demjenigen des Lieferanten der Proben für die IQK. In diesem Fall muss der engere Toleranzbereich für die IQK berücksichtigt werden.
4. Die Werte zweier Parameter wurden verwechselt. Kann ich Ihnen den Scanner meines Gerätes senden und Sie wechseln die Resultate?	Sie haben den Fehler gefunden, was sehr gut ist. Die Eingabe der Resultate gehört jedoch zur EQK und wir dürfen Ihr Resultat nicht abändern. Behalten Sie den Beweis mit dem Bericht, was Ihre Untersuchung des Problems bescheinigt.
5. Mein Resultat wurde für einen Parameter als «nicht konform» bewertet, was muss ich tun?	<ul style="list-style-type: none"> • Ziel ist es den Grund eines ungenügenden Resultats zu finden und eine Korrekturmaßnahme einzuführen, damit der gleiche Fehler nicht wieder passiert. Unser Formular «Abweichungsbericht» auf unserer Homepage begleitet Sie darin. Füllen Sie ihn aus und behalten Sie ihn mit dem Ringversuchsbericht, als Beweis Ihrer Verbesserung.
6. Die Auswertung eines Parameters ist «grenzwertig». Welche Massnahmen muss ich vornehmen?	<ul style="list-style-type: none"> • Abklären, ob der Parameter konform oder nicht-konform ist. • Die Graphik und die Tabelle zeigen die Verteilung der übermittelten Werte auf. Liegt Ihr Resultat abseits der anderen Werte? Wir empfehlen Ihnen den Anhang «Berichte» zu konsultieren, abrufbar auf unserer Website unter: Unterlagen, Handbuch CSCQ. • Versuchen Sie den Grund zu finden (falsche Methode, Verfalldatum der Reagenzien, Genauigkeit Ihrer IQK).

Fragen - Interpretation der Ringversuchsresultate	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Kein einziges Resultat ist für den entsprechenden Ringversuch eingetragen. Warum?	Falls Ihre Resultate nicht ans CSCQ übermittelt wurden oder wenn diese bei uns nach Abschluss des Ringversuchs eingetroffen sind, erhalten Sie einen Bericht mit dem allgemeinen Vermerk «nicht erhalten».
2. Die Kontrollwerte sind zu tief oder zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie das Verfalldatum Ihrer Reagenzien und Ihrer internen Kontrollproben. • Überprüfen Sie Ihren Kalibrationswert, der bei der letzten Kalibration eingegeben wurde. • Das pipettierte Volumen für die Rekonstitution ist möglicherweise ungenau, kontrollieren Sie die benutzte Pipette. • Die Homogenisierung war ungenügend. • Überprüfen Sie die Wartungsfrequenz Ihres Gerätes, welche von Ihnen intern oder vom Techniker des Geräteherstellers durchgeführt werden muss. • Haben Sie das Gerät oder das Reagenz kürzlich gewechselt? • Falls ja, haben Sie das CSCQ darüber informiert?
3. Das Resultat ist zehnmal tiefer als der Zielwert.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben vielleicht die Volumeneinheit Deziliter (dL) angegeben. Benutzen Sie den Liter (L), welcher die empfohlene Volumeneinheit ist. • Ihr analytisches System verfügt vielleicht über einen Korrekturfaktor für Ihre Resultate. Ist dies der Fall, müssen Sie Ihr Resultat für die EQK entweder ohne diesen Faktor abgeben oder die Einheit im EQAcom ändern.
4. Ihre Kontrollwerte sind nicht immer einwandfrei.	Statistisch gesehen ist es durchaus normal, dass sich ein Analysenwert ab und zu ausserhalb des Toleranzbereiches befinden kann. Überprüfen Sie eine eventuelle Drift bei den nächsten Ringversuchen.
5. Zwei Resultate sind völlig abweichend.	Möglicherweise wurden die beiden Resultate beim Übertragen miteinander verwechselt? Überprüfen Sie systematisch alle erfassten Resultate vor dem Versenden, indem Sie diese ausdrucken.

Fragen – Eigenschaften einiger Parameter	Antworten und Lösungsvorschläge
1. Der Bilirubinwert ist zu tief.	Möglicherweise wurde die Probe zu lange dem Licht ausgesetzt. Sie muss lichtgeschützt aufbewahrt und so bald als möglich analysiert werden.
2. Meine Resultate der Urineststreifen für die EQK entsprechen nicht denjenigen, die im EQAcom oder auf dem Resultateformular vorgegeben sind. Wie muss ich vorgehen?	Da die Teststreifen verschiedene Messzonen angeben, hat das CSCQ eine Tabelle für die Übereinstimmung zwischen dem erhaltenen Wert des Urineststreifens und dem an das CSCQ abzugebenden Resultat erarbeitet. Sie ist abrufbar auf unserer Website www.cscq.ch (Unterlagen, Anhänge, Tabellen zur Übereinstimmung der Urineststreifen).
3. Ich habe ein «konformes» Resultat bei den D-Dimeren. Das Resultat wurde in einem Grosslabor überprüft, welches nicht das gleiche Resultat erhält. Welches Resultat ist richtig?	Es ist selten, dass auf zwei verschiedenen Geräten beim Ringversuch die gleichen Resultate erhalten werden. Die Hauptsache ist, dass die Interpretation die Gleiche ist. Bei den D-Dimeren handelt es sich um einen Ausschlusstest. Das Wichtige bei den Patientenproben ist, ob man sich über oder unter dem Cut-off befindet.
4. Die Resultate pO_2 sind erhöht, hingegen die Resultate pCO_2 sind tief.	Das Öffnen der Ampulle bewirkt eine Raumluft-Kontamination der Kontrollprobe, welches folgende Konsequenzen haben kann: <ul style="list-style-type: none"> - In der Raumluft ist die Konzentration von Sauerstoffgas eindeutig höher, deshalb kommt es zu einer raschen Zunahme des pO_2 in der Kontrollprobe. - Die Konzentration des Kohlenstoffdioxid nimmt ab, da diese in die Raumluft entweicht, was eine tiefere Konzentration des pCO_2 in der Probe zur Folge hat.
5. Zu Fortbildungszwecken möchte ich gerne die Bilder von vergangenen Parasitologie und/oder Differentialblutbilder-Ringversuchen einsehen.	Unten auf unserer Webseite «EQK-Programme» finden Sie den Abschnitt «zusätzliche Dokumente». Dort finden Sie eine Bibliothek von Bildern der Ringversuche Parasitologie und Differentialblutbilder, für alle zugänglich.

P e r s ö n l i c h e N o t i z e n